

Filologia germańska, opcje i seminaria dyplomowe do wyboru
Studia licencjackie
Nazwy kursów wraz z bibliografią

I rok semestr letni

Opcje literaturoznawcze

dr Anna Kluba: Literatura, kultura i muzyka średniowiecza

Literatura obowiązkowa

Durand, Jannic: Sztuka średniowiecza, Warszawa 2007 (seria Klasycy sztuki, t. 45, wyd. „Rzeczpospolitej”)

Literatura dodatkowa

Eco, Umberto: Sztuka i piękno w średniowieczu, Kraków 1994.

Le Goff, Jacques: W poszukiwaniu średniowiecza, Warszawa 2005.

Pernoud, Regine: Inaczej o średniowieczu, Warszawa 2002.

dr Michael Sobczak: Regiony, miasta i zabytki Niemiec w świetle niemieckiej literatury podróźniczej

Literatura obowiązkowa

Theodor Fontane: Romane und Erzählungen. Wanderungen durch die Mark Brandenburg, Dreieich 1981.

Gustav Freytag: Bilder aus der deutschen Vergangenheit, Wien 1928.

Heinrich Heine: Reisebilder, Berlin/Weimar 1980.

Wolfgang Herrndorf: Tschick. Roman, Berlin 2011.

Adolph Knigge: Die Reise nach Braunschweig. Ein komischer Roman, Feldafing 1956.

Literatura dodatkowa:

Simone Harland: Deutschland. Eine Entdeckungsreise, Ascheberg 2001.

Arno Kappler (red.): Tatsachen über Deutschland, Frankfurt am Main 2000.

Renate Luscher: Landeskunde Deutschland, München 2006.

Dieter Maier: Burgen und Schlösser in Deutschland, Erlangen 1996.

dr Paweł Zarychta: Społeczno-kulturowe aspekty literatury niemieckojęzycznej od średniowiecza po humanizm i reformację

Joachim Bumke: Höfische Kultur, 2 t., München 1999.

Rolf Grimminger (Hrsg.): Hansers Sozialgeschichte der deutschen Literatur, Bd 1-4, München 1980-1985.

Gert Hübner: Ältere Deutsche Literatur: Eine Einführung, Tübingen 2015.

Opcje językoznawcze

dr Agnieszka Vogelgesang-Doncer: Trudności gramatyczne w języku niemieckim

Buscha, Joachim u. a. (1998): Grammatik in Feldern. Ein Lehr- und Übungsbuch für Fortgeschrittene. München: Verlag für Deutsch.

Buscha, Joachim / Helbig, Gerhard (2017): Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht. München: Klett-Langenscheidt.

Földeak, Hans (2001): Sag's besser! Teil 1, 2. München: Hueber Verlag.

mgr Nelli Trushina: Dania: kraj, język, kultura

Booth, M. (2015), The almost nearly perfect people, Vintage: London.

Jacobsen H. G., Skyum-Nielsen P. (2010). Dansk sprog. En grundbog, Schønberg: Århus.

Laurings, P. (1998), Danmarks historie, Sesam: København.

Szelańska, G. (2010), Dania, Trio: Warszawa

Źródła internetowe:

1. danmarkshistorien.dk
2. <https://kulturkanon.kum.dk/>
3. sproget.dk

II rok semestr letni

Opcje literaturoznawcze

mgr Ewelina Tkacz: Niemieckojęzyczna literatura baśniowa i fantastyczna

Grimm, Jakob u. Wilhelm: Schneewittchen

Jelinek, Elfriede: Schneewittchen, w: Prinzessinnendramen. Der Tod und das Mädchen.

Grimm, Jakob u. Wilhelm: Hänsel und Gretel

Moers, Walter: Ensel und Krete (Auswahl)

Neuramäische Märchen und andere Texte aus Malula (Auswahl)

Schami, Rafik: Märchen aus Malula (Auswahl)

Laßwitz, Kurd: Der Traumfabrikant

dr Paweł Zarychta: Nowela niemieckojęzyczna w XIX w. i na początku XX w.

Obowiązkowa

1. H.-D. Gelfert, Wie interpretiert man eine Novelle und eine Kurzgeschichte? Stuttgart 2004.

2. H. Krämer: Theorie der Novelle, Stuttgart 2005.

Dodatkowa

1. Benno von Wiese, Die deutsche Novelle von Goethe bis Kafka, t. 1., Düsseldorf 1956.

mgr Joanna Szczukiewicz: Strategie literackie (koncepcja czasu i przestrzeni, kreacja postaci, struktura fabuły)

Abraham, Ulf: Übergänge: Literatur, Sozialisation und Literarisches Lernen, Opladen/Wiesbaden 1998.

Eggert, Hartmut und Christine Garbe: Literarische Sozialisation, Stuttgart 2003.

Kopfermann, Thomas: Produktives Verstehen von Literatur, Stuttgart 1995.

Köpf, Gerhard (Hrsg.): Rezeptionspragmatik. Beiträge zur Praxis des Lesens, München 1891.

Waldmann, Günter: Erzählen: eine Einführung in kreatives Schreiben und produktives Verstehen von traditionellen und modernen Erzählformen, Stuttgart 1996.

Waldmann, Günter: Produktiver Umgang mit dem Drama: Eine systematische Einführung in das produktive Verstehen traditioneller und moderner Dramenformen, Baltmannsweiler 2008.

Waldmann, Günter: Produktiver Umgang mit Lyrik: Eine systematische Einführung in die Lyrik, ihre produktive Erfahrung und ihr Schreiben, Baltmannsweiler 2010.

Waldmann, Günter: Produktiver Umgang mit Literatur im Unterricht: Grundriss einer produktiven Hermeneutik. Theorie - Didaktik - Verfahren – Modelle, Baltmannsweiler 2018.

Opcje językoznawcze

dr Magdalena Filar: Metafora i metonimia w komunikacji medialnej

Bibliografia:

Skirl, H./Schwarz-Friesel, M. (2013), Metapher. In: J. Meibauer/ M. Steinbach (Hrsg.), Kurze Einführungen in die germanistische Linguistik, Bd. 4, Heidelberg.

Schwarz-Friesel, M. (2013), Sprache und Emotion. (UTB=2939). Tübingen.

Kövecses, Z. (2011), Język, umysł, kultura. Praktyczne wprowadzenie. Kraków.

dr hab. Andrzej Feret: Zapożyczenia leksykalne z języka niemieckiego w języku polskim jako rezultat kontaktów polsko-niemieckich

Drechsel, Ulrich (1996): Wie fest ist deutsches Lehngut im Polnischen verwurzelt? [w]: Germanistyka 12. Studia i materiały XLIII. S. 43-49.

Lipczuk, Ryszard (2001): Deutsche Entlehnungen im Polnischen – Geschichte, Sachbereiche, Reaktionen. [w]: Linguistic Online 8, 1/01. S. 1-14. URL: http://www.linguistik-online.de/1_01/Lipczuk.html (25.02.2009).

Marek, Rafał (2010): Zur Gegenwart und Geschichte der Forschungen zu deutschen lexikalischen Entlehnungen im Polnischen. In: Folia Germanica 9. S. 53-62.

Czarnecki, Tomasz (2014): Die deutschen Lehnwörter im Polnischen. Untersuchungen zur Chronologie und Geographie der Entlehnungen. Warszawa: Wydawnictwo Naukowe Instytutu Kulturologii i Lingwistyki Antropocentrycznej Uniwersytetu Warszawskiego.

mgr Magdalena Bednarczyk-Gacek: Wielojęzyczność

Obowiązkowa

Riehl, C.M. (2014): Mehrsprachigkeit. Eine Einführung, Darmstadt. Dodatkowa

Busch, Brigitta (2013): Mehrsprachigkeit. Wien.

Müller, N. (2016): Mehrsprachigkeitsforschung. Tübingen.

dr Halina Sowa Babik: Wybrane zagadnienia z glottodydaktyki

dr Agnieszka Vogelgesang-Doncer: Przekształcenia językowe w tekstach użytkowych

Buscha, Joachim / Helbig, Gerhard (2017): Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht. München: Klett-Langenscheidt.

Dreyer, Hilke / Schmitt, Richard (2017): Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik aktuell. München: Hueber Verlag.

Fluck, Hans-Rüdiger (1996): Fachsprachen, Tübingen/Basel: Francke.

Hall, Karin / Scheiner, Barbara (2007): Übungsgrammatik für Fortgeschrittene. München: Hueber Verlag.

Möhn, Dieter / Pelka, Roland (1984): Fachsprachen. Eine Einführung (= Germanistische Arbeitshefte 30), Tübingen: Niemeyer.

III rok semestr letni

Opcja literaturoznawcza

dr Anastasia Telaak: Liryka, krótka proza i sztuka filmowa ekspresjonizmu wczoraj i dziś

Proponowane lektury (wybór – po uzgodnieniu):

Liryka: Jakob van Hoddis, Georg Heym, Ernst Stadler, Alfred Wolfenstein, Franz Werfel, August Stramm, Gottfried Benn, Else Lasker-Schüler, Georg Trakl u.a.

Proza krótka: Georg Heym, Der Irre; Alfred Döblin, Die Ermordung einer Butterblume; Else Lasker-Schüler, Wenn mein Herz gesund wär - Kinematographisches; Franz Kafka, Heimkehr u.a.

Malarstwo ekspresjonistyczny / Filmy m. in., (fragmenty): Der Golem, Das Cabinet des Dr. Caligari, Die Straße, Nosferatu, Metropolis.

Literatura podstawowa:

Anz, Thomas, Literatur des Expressionismus. Stuttgart 2010 (2. Aufl.)

Baßler, Moritz (Hg.), Literarische Moderne. Das große Lesebuch. Frankfurt a. M. 2010.

Fähnders, Walter, Avantgarde und Moderne. 1890-1933. Stuttgart 2010 (2.Aufl.).
Jacobsen, Wolfgang/Kaes, Anton/Prinzler, Hans Helmut (Hg.), Geschichte des deutschen Films. Stuttgart 1993.
Martini, Fritz (Hg.), Prosa des Expressionismus. Stuttgart 1970.
Pinthus, Kurt (Hg.), Menschheitsdämmerung. Ein Dokument des Expressionismus. Hamburg 2000.

Opcje językoznawcze

mgr Anna Wojciechowska: Kondensacja

Bär, Jochen A./Roelcke, Thorsten/Steinhauer, Anja (Hrsg.): Sprachliche Kürze. Konzeptuelle, strukturelle und pragmatische Aspekte. (= Linguistik – Impulse & Tendenzen 27), Berlin/ New York: de Gruyter.
Beneš, Edward (1973): Die sprachliche Kondensation im heutigen deutschen Fachstil.
Donalies, Elke (2005): Die Wortbildung des Deutschen. Ein Überblick. Tübingen: Gunter Narr Verlag
Fleischer, Wolfgang/Barz, Irmhild/Schröder, Marianne (2012): Wortbildung der deutschen Gegenwartssprache. Berlin, Boston: Walter de Gruyter
Horn-Helf, Brigitte (2007): Kulturdifferenz in Fachtextsortenkonventionen. Analyse und Translation. Ein Lehr- und Arbeitsbuch. Frankfurt am Main: Peter Lang
Lohde, Michael (2006): Wortbildung des modernen Deutschen. Ein Lehr- und Übungsbuch. Tübingen: Gunter Narr Verlag
Steinhauer, Anja (2000): Sprachökonomie durch Kurzwörter. Bildung und Verwendung in der Fachkommunikation. Tübingen: Gunter Narr Verlag
Materiały własne prowadzącego

mgr Magdalena Bednarczyk-Gacek: Wprowadzenie do pragmatyki

Literatura obowiązkowa:

Finkbeiner, Rita (2015): Einführung in die Pragmatik. Darmstadt.
Liedtke, Frank (2016): Moderne Pragmatik. Grundbegriffe und Methoden. Tübingen.

Literatura dodatkowa:

Austin, John L. (1962): How to Do Things with Words [tłum. niem. Eike von Savigny (2002): Zur Theorie der Sprechakte. Stuttgart].
Grzegorzczkova, Renata (2010): Wprowadzenie do semantyki językoznawczej. Warszawa.
Levinson, Stephen C. (1983): Pragmatics [tłum. niem. Martina Wiese (2000): Pragmatik. Tübingen].
Searle, John R. (1969): Speech Acts. An Essay in the Philosophy of Language [tłum. niem. Renate Wiggershaus, Rolf Wiggershaus (1971): Sprechakte. Ein sprachphilosophischer Essay. Frankfurt am Main].

mgr Nelli Trushina

Duńska sztuka szczęścia: wybrane zagadnienia językowo-kulturowe

Aleksander, J., Sandahl, I. (2016), Duński przepis na szczęście, tłum. E. Kowalewska, J. Sawicka, Muza: Warszawa.
Eysterland, K., Faurholt Jensen, I., Hartwińska, A., Jastrząbek, A., Michta-Jutunen, A., Szczepańska, M., (2020), Codziennie jest piątek. Szczęście po nordycku, Pascal: Bielsko-Biała.
Fiell, C., Fiell, P. (2015), Scandinavian design, Taschen: Köln.
Laurings, P. (1998), Danmarks historie. Sesam: København.
Szelałowska, G. (2010), Dania, Trio: Warszawa.
Søderberg Tourell, M. (2016), Hygge, tłum. O. Siara, Insignis: Kraków.

Wiking, M. (2016), Hygge. Klucz do szczęścia., tłum. E. Frątczak-Nowotny, Czarna Owca: Warszawa.

Źródła internetowe:

Kulturkanon Danmark: <https://kulturkanon.kum.dk/>

<https://denmark.dk/>

III rok

Seminaria licencjackie

prof. dr hab. Maria Kłańska: Niemieckojęzyczna literatura międzywojenna (1918-1939) / Deutschsprachige Zwischenkriegsliteratur (1918-1939)

1. Beutin, Wolfgang u.a.: Deutsche Literaturgeschichte. Von den Anfängen bis zur Gegenwart, Stuttgart, Weimar: B.J. Metzler (wiele wydań, wyd. VI 2001).
2. Faulstich, Werner, Ludwig, Hans-Werner: Arbeitstechniken für Studenten der Literaturwissenschaft. Literaturwissenschaft im Grundstudium, Tübingen: Gunter Narr Verlag (kilka wydań, wyd. III 1987) LUB INNA POZYCJA NA TEMAT „Arbeitstechniken der Literaturwissenschaft“.
3. Karolak, Czesław, Kunicki, Wojciech, Orłowski, Hubert: Dzieje kultury niemieckiej, Warszawa: Wydawnictwo Naukowe PWN (kilka wydań, wyd. I 2006)
4. Kaszyński, Stefan H.: Krótka historia literatury austriackiej, Poznań: Wydawnictwo Naukowe UAM 2012.
5. Kriegleder, Wynfrid: Eine kurze Geschichte der Literatur in Österreich. Menschen – Bücher – Institutionen, Wien: praesens 2011.
6. Magris, Claudio: Der habsburgische Mythos in der österreichischen Literatur. Vom Verfasser autorisierte Übersetzung von Madeleine von Pásztory, Salzburg: Otto Müller Verlag (kilka wydań, wyd. I 1966).
7. Schütz, Erhard: Romane der Weimarer Republik, München: Wilhelm Fink 1986.
8. Schütz, Hans: Juden in der deutschen Literatur. Eine deutsch-jüdische Literaturgeschichte, München: Piper 1995.
9. Weyergraf, Bernd, Ickas, Ludger (Hg.): Die Literatur der Weimarer Republik, München: Wilhelm Fink 1994.
10. Zybura, Marek (Red.): Pisarze niemieckojęzyczni XX wieku. Leksykon encyklopedyczny, Warszawa, Wrocław: Wydawnictwo Naukowe PWN 1996.

dr Michael Sobczak: Literatura przelomu wieków (1890-1914)

Dieter Kaffitz (red.): Drama und Theater der Jahrhundertwende, Francke Verlag, Tübingen 1991.

Jürgen Nautz, Richard Vahrenkamp (red.): Die Wiener Jahrhundertwende: Einflüsse, Umwelt, Wirkungen, Böhlau Verlag, Wien 1996.

Ulrich Molk (red.): Europäische Jahrhundertwende: Wissenschaften, Literatur und Kunst um 1900, Wallstein Verlag, Göttingen 1999.

Dorothee Kimmich, Tobias Wilke (red.): Einführung in die Literatur der Jahrhundertwende, Wissenschaftliche Buchgesellschaft, Darmstadt 2011.

Hans Joachim Piechotta, Ralph-Rainer Wuthenow, Sabine Rothemann (red.): Die literarische Moderne in Europa, tom I: Erscheinungsformen literarischer Prosa um die Jahrhundertwende, Westdeutscher Verlag, Opladen 1994.

Peter Sprengel: Geschichte der deutschsprachigen Literatur 1870-1900: von der Reichsgründung bis zur Jahrhundertwende, C. H. Beck, München 1998.

Peter Sprengel: Geschichte der deutschsprachigen Literatur 1900-1918: von der Jahrhundertwende bis zum Ende des Ersten Weltkriegs, C. H. Beck, München 2004.

Joachim Bark, Dietrich Steinbach, Hildegard Wittenberg (red.): Epochen der deutschen Literatur: Gesamtausgabe, E. Klett Schulbuchverlag, Stuttgart 1989.
Carl E. Schorske: Wien: Geist und Gesellschaft im Fin de Siècle. Mit einem Vorwort von Jacques Le Rider, Molden Verlag, Wien/Graz/Klagenfurt 2017.
York-Gothart Mix: Naturalismus, Fin de siècle, Expressionismus 1890-1918, Deutscher Taschenbuch Verlag, München/Wien 2000.
Jens Rieckmann: Aufbruch in die Moderne. Die Anfänge des Jungen Wien. Österreichische Literatur und Kritik im Fin de Siècle, Athenäum Verlag, Frankfurt am Main 1986.

dr Joanna Janicka: Krótkie formy językowe i tekstowe

Bibliografia:

Bär, Jochen A./ Roelcke, Thorsten/ Steinhauer, Anja (Hrsg.): Sprachliche Kürze. Konzeptuelle, strukturelle und pragmatische Aspekte. (= Linguistik – Impulse & Tendenzen 27), Berlin/ New York: de Gruyter.
Brinker, Klaus (1993): Textlinguistik. Heidelberg: Groos
Liedtke, Frank / Tuchen, Astrid (Hg.) (2018): Handbuch Pragmatik. Stuttgart: J.B.Metzler Verlag
Donalies, Elke (2005): Die Wortbildung des Deutschen. Ein Überblick. Tübingen: Gunter Narr Verlag
Fleischer, Wolfgang/Barz, Irmhild/Schröder, Marianne (2012): Wortbildung der deutschen Gegenwartssprache. Berlin, Boston: Walter de Gruyter

dr Agnieszka Vogelgesang-Doncer: Językoznawcza analiza tekstu

Brinker, Klaus (2001): Linguistische Textanalyse. Eine Einführung in Grundbegriffe und Methoden. Berlin: Schmidt.
Dressler, Wolfgang Ulrich / de Beaugrande, Robert-Alain (1981): Einführung in die Textlinguistik. Tübingen: de Gruyter.
Engel, Ulrich (Hrsg.) (1999): Deutsch-polnische kontrastive Grammatik. Band 1, Teil 2 Der Text. Heidelberg: Groos.

dr Agnieszka Kubiczek: Efektywna nauka języka obcego

München Edmondson Willis/ House, Juliane (2000) „Einführung in die Sprachlehrforschung“
Riemer C, Burwitz-Melzer E, Mehlhorn G, Bausch K-R, Krumm H-J (Wyd.) (2016)
"Handbuch Fremdsprachenunterricht"
Wilczyńska, Weronika/ Michońska-Stadnik, Anna (2010) „Metodologia badań w glottodydaktyce. Wprowadzenie.”
Dakowska, Maria (2001) „Psycholingwistyczne podstawy dydaktyki języków obcych.”
Literatura dobrana do tematu określonej pracy licencjackiej

dr Piotr Owsiniński: Język, jego historia i rozwój jako zwierciadło kultury i społeczeństwa

Literatura obowiązkowa:

Duden (2006), Wie verfasst man wissenschaftliche Arbeiten,
Mannheim/Leipzig/Wien/Zürich: Dudenverlag.
Schmid, Hans Ulrich (2013): Einführung in die deutsche Sprachgeschichte, Stuttgart: J.B. Metzler Verlag.
Literatura uzupełniająca:
Disterer, Georg (2011): Studienarbeiten schreiben. Seminar-, Bachelor-, Master- und Diplomarbeiten in den Wirtschaftswissenschaften, Heidelberg: Springer.
Eco, Umberto (2010): Wie man eine wissenschaftliche Abschlußarbeit schreibt, Wien: UTB Verlag.

- Feret, Magdalena Zofia (2019): Wiedza o języku w pytaniach i odpowiedziach, Kielce: Wydawnictwo Uniwersytetu Jana Kochanowskiego.
- Owsiński, Piotr A. (2019): Geschichte des deutschen für jedermann. Wissenschaftliche Materialien und Lehrmittel zur Einführung in die Geschichte der deutschen Sprache, Kraków: Wydawnictwo Uniwersytetu Jagiellońskiego.
- Szulc Aleksander (1999): Odmiany narodowe języka niemieckiego. Geneza – rozwój – perspektywy, Kraków: Polska Akademia Umiejętności, cz. 1: rozdz. IV, V; cz. 2: rozdz. I, II, III, IV.
- Feret, Andrzej S. (2017): Der Wechsel von Straßenbezeichnungen als 'Kulturwechsel'. Zu urbanen Bezeichnungen in Rzeszów in den Jahren 1939-1944, [w:] K. Miłułka; M. Sieradzka (Red.): Interlinguales und -kulturelles Sprachhandeln: interdisziplinäre Perspektiven, Bd. 2, Rzeszów: Wydawnictwo Uniwersytetu Rzeszowskiego, S. 9-18.
- Feret, Andrzej S. (2019): Zwischen dem Plan und seiner Realisierung. Zu den Hodonymen in der Stadt Białystok im Zweiten Weltkrieg unter deutscher Besatzung, [w:] E. Błachut; A. Gołębiowski (Red Beiträge zur allgemeinen und vergleichenden Sprachwissenschaft, Bd. 8, Wrocław/Dresden: Oficyna Wydawnicza ATUT– Wrocławskie Wydawnictwo Oświatowe/Neisse Verlag, S. 95-109.
- Feret, Magdalena Zofia (2017): Zur Straßenumbenennung in Radom im Zweiten Weltkrieg, [w:] L. Kolago (Red.), *Studia Niemcoznawcze LX*, Warszawa: Wydawnictwo Uniwersytetu Warszawskiego, S. 825-833.
- Feret, Magdalena Zofia (2017): Zur Straßenumbenennung in Tarnów (Tarnow) im Zweiten Weltkrieg, [w:] P. A. Owsiński; A. S. Feret; G. M. Chromik (Red.), *Auf den Spuren der Deutschen in Mittel- und Osteuropa. Sławomira Kaleta-Wojtasik in memoriam*, Frankfurt am Main: Peter Lang, S. 77-86.
- Owsiński, Piotr A. (2018): Urbane Bezeichnungen in der Stadt Busko-Zdrój während des Zweiten Weltkrieges, [w:] G. Nefagina (Red.), *Polilog. Studia Neofilologiczne* 8, 257-266, Słupsk: Wydawnictwo Akademii Pomorskiej, S. 257-266.
- Owsiński, Piotr A. (2019): Zur Straßenumbenennung in ausgewählten Ortschaften der ehemaligen NS-Kreisstadt Busko während des Zweiten Weltkrieges, [w:] D. Sońska; A. Pilarski, (Red.), *Colloquia Germanica Stetinensia*, Nr. 28, Szczecin: Wydawnictwo Uniwersytetu Szczecińskiego, S. 237-254.
- Owsiński, Piotr A. (2020): Zu Motivierungstendenzen der gegenwärtigen Urbanonyme in der Stadt Chmielnik unter Einbeziehung der Straßenum- und Platzumbenennung in der Zeit der Teilungen Polens sowie der NS-Besatzung, [w:] M. Biskup; A. Just (Red.), *Vielfalt der Linguistik. Bausteine zur diachronen und synchronen Linguistik*, Berlin: Peter Lang, S. 201-220.
- Zieliński, Lech (2004): Einige Bemerkungen zur Straßenumbenennungspolitik in Bydgoszcz / Bromberg unter nationalsozialistischer Herrschaft, [w:] A. Kątny (Red.), *Kontakty językowe w Europie Środkowej*, Olecko: Wszechnica Mazurska, S. 187-196.